

1. JAGU: Aine/segude ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

- **1.1 Tootetähis**
- **Kaubanduslik nimetus: Suma Café AutoTab C1.1**
- **1.2 Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusala ning kasutusala, mida ei soovitata**
- **Aine/preparaadi kasutamine** Kohvi/espresso masin/tarvikud pesuaine
- **Kasutusala, mida ei soovitata** Täiendav oluline teave puudub.
- **1.3 Andmed ohutuskaardi tarnija kohta**
- **Tootja/Tarnija:**

Urnex Brands, Inc. 700 Executive Blvd. Elmsford, NY 10523 USA Phone: +1-914-963-2042 Fax: +1-914-963-2145 Email: info@urnex.com	Urnex Brands, Inc. 29 Harley Street, London, W1G 9QR United Kingdom Tel: +44 (0)20 7927 6881
--	---
- **Lähemat informatsiooni saab:**

Urnex Brands, Inc. 700 Executive Blvd. Elmsford, NY 10523 USA Phone: +1-914-963-2042 Fax: +1-914-963-2145 Email: info@urnex.com	
--	--
- **1.4 Hädaabitelefoni number:**

Tel.: 800-424-9300 (USA)	Tel.: 001-703-527-3887 (INTERNATIONAL COLLECT ACCEPTED)
--------------------------	---

2. JAGU: Ohtude identifitseerimine

- **2.1 Aine või segu klassifitseerimine**
- **Klassifikatsioon vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008**

Eye Irrit. 2 H319 Põhjustab tugevat silmade ärritust.
- **Klassifikatsioon vastavalt nõukogu direktiivile 67/548/EMÜ või direktiivile 1999/45/EÜ**

Xi; Ärritav
R36: Ärritab silmi.
- **Informatsioon konkreetse ohu kohta inimestele ja keskkonnale:**

Toode peab olema märgistatud vastavalt kalkuleerimisprotseduuri "Üldine klassifitseerimisjuhend EL-s kasutatavatele preparaatidele" viimasele kehtivale versioonile.
- **Klassifikatsioonisüsteem:**

Klassifikatsioon vastab viimastele EL-I nimekirjade ning neid on täiendatud ettevõttelt ja kirjanduselt saadud andmetega.
- **2.2 Märgistuselemendid**
- **Märgistus vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008**

Toode on klassifitseeritud ja märgistatud CLP (ainete ja segude klassifitseerimise, märgistamise ja pakendamist käsitleva) määruse nõuete kohaselt.
- **Ohupiktogramm**



GHS07

- **Tunnussõna** Hoiatus

(Jätub lehelt 2)

Ohutuskaart
Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 19.12.2014

Versiooni number 2

Läbi vaadatud: 19.12.2014

Kaubanduslik nimetus: Suma Café AutoTab C1.1

(Jätkub lehel 1)

- **Ohulaused**
H319 Põhjustab tugevat silmade ärritust.
- **Hoiatuslaused**
P280 Kanda kaitsekindaid/kaitserõivastust/kaitseprille/kaitsemaski.
P264 Pärast käitlemist pesta hoolega.
P305+P351+P338 **SILMA SATTUMISE KORRAL:** loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord.
P337+P313 Kui silmade ärritus ei möödu: pöörduda arsti poole.
- **2.3 Muud ohud**
- **Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine**
- **PBT:** Pole määratud
- **vPvB:** Pole määratud

3. JAGU: Koostis/teave koostisainete kohta

· **3.2 Keemiline iseloomustus: Segud**

· **Ohtlikud koostisosad:**

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8 Indeksnumber: 011-005-00-2	Naatriumkarbonaat ☒ Xi R36 ⚠ Eye Irrit. 2, H319	< 40%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	disodium carbonate, compound with hydrogenperoxide (2:3) ☒ Xn R22; ☒ Xi R41; ☒ O R8 ⚠ Ox. Liq. 2, H272; ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302	< 25%
CAS: 77-92-9 EINECS: 201-069-1	citric acid ☒ Xi R36 ⚠ Eye Irrit. 2, H319	< 15%
CAS: 25322-68-3 NLP: 500-038-2	Polyethylene glycol ⚠ STOT SE 3, H335	< 15%
CAS: 68955-19-1 EINECS: 273-257-1	Sulfuric acid, mono-C12-18-alkyl esters, sodium salts ☒ Xi R38-41 ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Aquatic Chronic 3, H412	< 3%

· **Määruses (EÜ) nr 648/2004 detergentide kohta / Koostise mürgistamine**

hapnikupõhised pleegitusained	15 - 30%
mitteioonsed pindaktiivsed ained	< 5%

· **Lisainformatsioon:** Loetletud riskitunnuste sõnaline kuju vastab osale 16.

4. JAGU: Esmaabimeetmed

· **4.1 Esmaabimeetmete kirjeldus**

· **Üldine informatsioon:**

Viige mõjutatud isikud ohtlikust piirkonnast välja ja paigutage lamamisasendisse. Koheselt eemaldada kogu tootega määratud riietus.

· **Pärast sissehingamist:** Tagage värske õhk; kaebuste korral konsulteerige arstiga.

· **Pärast nahale sattumist:** Koheselt loputage veega.

· **Pärast silma sattumist:**

Loputage avatud silm mõne minuti jooksul jooksva vee all. Kui sümptomid säilivad, konsulteerige arstiga. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord.

(Jätkub lehel 3)

Ohutuskaart
Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 19.12.2014

Versiooni number 2

Läbi vaadatud: 19.12.2014

Kaubanduslik nimetus: Suma Café AutoTab C1.1

(Jätkub lehel 2)

- **Pärast allaneelamist:**
Loputage suud ning seejärel jooge suur kogus vett.
Otsige kohest meditsiinilist nõuannet.
- **4.2 Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju** Täiendav oluline teave puudub.
- **4.3 Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja erikohtlemise vajalikkuse kohta**
Täiendav oluline teave puudub.

5. JAGU: Tulekustutusmeetmed

- **5.1 Tulekustutusvahendid**
- **Sobivad kustutusained:**
CO₂, kustutuspulber või veepihustus. Suuremaid leeke kustutada veepihustusega või alkoholikindla vahuga. Kasutage ümbritsevate tingimustega sobivaid tulekustutusmeetodeid.
- **Ohutuse seisukohalt mittesobivad kustutusained:** Vesi täisjoana
- **5.2 Aine või seguga seotud erilised ohud**
Kuumenemise või tulekahju korral võimalik toksiliste gaaside teke.
Tulekahju korral võivad tekkida järgnevaid aineid:
Süsinikmonoksiid
- **5.3 Nõuanded tule tõrjumiseks**
- **Kaitsevarustus:** Kandke isiklik hingamisteede kaitseseade.
- **Lisainformatsioon**
Jahutage ohustatud anumaid veepihustusega.
Koguge tulekustuseks kasutatud vett eraldi. See ei tohi sattuda kanalisatsioonisüsteemi.

6. JAGU: Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

- **6.1 Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras**
Tagage vastav ventilatsioon
Kandke kaitseriietust.
Vältida tolmu teket.
- **6.2 Keskkonnakaitse meetmed:**
Lahjendage suure kogusega vett.
Ei tohi sattuda kanalisatsiooni / pinnasele või krundivette.
- **6.3 Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid:**
Koguge kokku mehhaaniliselt.
Tagage vastav ventilatsioon.
Materjali käitlemine vastavalt eeskirjadele.
- **6.4 Viited muudele jagudele**
Informatsiooni ohutu kasutamise kohta vaadake osas 7.
Informatsiooni isikliku kaitsevarustuse kohta vaadake osas 8.
Informatsiooni käitlemise kohta vaadake osas 13.

7. JAGU: Käitlemine ja ladustamine

- **7.1 Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud**
Tagage hea ventilatsioon/äravool töökohas.
Mis tahes kogunenud eemaldamata tolm tuleb regulaarselt eemaldada.
- **Informatsioon tule- ja plahvatusvastase kaitse kohta:** Hoida hingamisteede kaitseseade kättesaadavalt.
- **7.2 Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused**
- **Hoiustamine:**
 - **Nõudmised ladudele ja anumatele:** Säilitada üksnes originaalamumates.
 - **Informatsioon koos hoiustamise kohta:** Säilitada eemal oksüdeerivatest ainetest.

(Jätkub lehelt 4)

Ohutuskaart
Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 19.12.2014

Versiooni number 2

Läbi vaadatud: 19.12.2014

Kaubanduslik nimetus: Suma Café AutoTab C1.1

(Jätkub lehel 3)

- **Lähem informatsioon hoiustamistingimuste kohta:**
Säilitada lukustatuna lastele kättesaamatult.
Kaitsta niiskuse ja vee eest.
- **7.3 Eriksutus** Täiendav oluline teave puudub.

8. JAGU: Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

- **8.1 Kontrolliparameetrid**
- **Töökohas järelevalvatavad koostisained püürväärtustega:**
Toode ei sisalda olulisel hulgal kriitiliste väärtustega materjale, mis vajavad järelevalvet töökohas.
- **8.2 Kokkupuute ohjamine**
- **Isiklik kaitsevarustus:**
- **Üldised kaitse- ja hügieenimeetmed:**
Mitte sisse hingata tolmu / suitsu / udu.
Vältida kokkupuudet silmadega.
Töös kemikaalidega tuleb rakendada tavalisi ettevaatlikkusmeetmeid.
- **Hingamisteede kaitse:** Pole vajalik, kui ruum on hästi ventileeritav.
- **Käte kaitsmine:**
Keemilise kaitsega kindad pole nõutavad.
Organisatoorse meetmete abil vältida otsesest kokkupuudet kemikaali / toote / preparaadiga.
Et vältida nahaprobleemide teket, vähendage kinnaste kandmine vajaliku miinimumini.
Kontrollige enne igat kasutust kaitsekinnaste seisund.
Kinnaste materjal peab olema läbitungimatu ja vastupidav toote/ substantsi/ preparaadi suhtes.
- **Kinnaste materjal**
Looduslikust kummist, NR
Nitrilkummist, NBR
Sobivate kinnaste valik ei sõltu mitte üksnes materjalist, vaid samuti ka kvaliteedimärgistusest ning erineb erinevate tootjate puhul. Kuna toode on mitmest substantsist koosnev preparaat, ei saa kinnaste materjali vastupidavust kalkuleerida ette ning seepärast tuleb neid enne kasutust kontrollida.
- **Kinnaste materjali läbitungimisaeg**
Täpse läbitungimisaega on määranud kaitsekinnaste tootja ning see tuleb järgida.
- **Silmakaitse:** Kaitseprillid
- **Kehakaitse:** Kaitsev tööriietus

9. JAGU: Füüsikalised ja keemilised omadused

- **9.1 Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta**
- **Üldine informatsioon**
- **Välimus:**

Kuju:	Tahke
Värvus:	Valge
Lõhn:	Iseloomulik
Lõhnalävi:	Pole määratud.
- **pH väärtus (10 g/l) juures 20 °C:** 10,0 - 10,25
- **Oleku muutus**

Sulamispunkt/Sulamisvahemik:	Ei ole määratud.
Keemispunkt/Keemisvahemik:	Ei ole määratud.
- **Leegipunkt:** Ei ole määratud.
- **Leekivus (kõva, gaasikujuline):** Pole määratud.

(Jätkub lehel 5)

Ohutuskaart
Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 19.12.2014

Versiooni number 2

Läbi vaadatud: 19.12.2014

Kaubanduslik nimetus: Suma Café AutoTab C1.1

(Jätkub lehel 4)

· Süttimistemperatuur:	<i>Ei ole määratud.</i>
· Lagunemistemperatuur:	<i>Pole määratud.</i>
· Isesüttimine:	<i>Toode ei ole isesüttiv.</i>
· Plahvatusoht:	<i>Toode ei tekita plahvatusohtu.</i>
· Plahvatuse piirväärtused:	
· Alumine:	<i>Pole määratud.</i>
· Ülemine:	<i>Pole määratud.</i>
· Oksüdeerumisomadused	<i>Ei</i>
· Auru rõhk:	<i>Ei ole kohaldatav.</i>
· Tihedus:	<i>Ei ole määratud.</i>
· Suhteline tihedus	<i>Pole määratud.</i>
· Auru tihedus	<i>Ei ole kohaldatav.</i>
· Aurustumistase	<i>Ei ole kohaldatav.</i>
· Lahustatavus / Segunemine	
· Vesi:	<i>Lahustuv.</i>
· Eraldumiskoefitsient (n-oktanol/vesi):	<i>Pole määratud.</i>
· Viskoossus:	
· Dünaamiline:	<i>Ei ole kohaldatav.</i>
· Kinemaatiline:	<i>Ei ole kohaldatav.</i>
· 9.2 Muu teave	<i>Täiendav oluline teave puudub.</i>

10. JAGU: Püsivus ja reaktsioonivõime

- **10.1 Reaktsioonivõime** Täiendav oluline teave puudub.
- **10.2 Keemiline stabiilsus** Lagunemist ei esine, kui kasutatakse ja säilitatakse vastavalt spetsifikatsioonidele.
- **10.3 Ohtlike reaktsioonide võimalikkus** Ei ole teada ohtlike reaktsioone.
- **10.4 Tingimused, mida tuleb vältida** Täiendav oluline teave puudub.
- **10.5 Kokkusobimatud materjalid:**
Reageerib tugevate hapete ja oksüdeerivate toimeainetega.
Redutseerimisvahend
- **10.6 Ohtlikud lagusaadused:** Toote ohtlikku lagunemist ei ole teada.

11. JAGU: Teave toksilisuse kohta

- **11.1 Teave toksikoloogiliste mõjude kohta**
- **Äge toksilisus:**

· LD/LC50 väärtused klassifitseerimiseks:		
497-19-8 Naatriumkarbonaat		
Suuliselt	LD50	4090 mg/kg (Rat)
15630-89-4 disodium carbonate, compound with hydrogenperoxide (2:3)		
Suuliselt	LD50	1034 mg/kg (Rat)
77-92-9 citric acid		
Suuliselt	LD50	5040 mg/kg (Mouse)
		11700 mg/kg (Rat)

(Jätkub lehelt 6)



Ohutuskaart
Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 19.12.2014

Versiooni number 2

Läbi vaadatud: 19.12.2014

Kaubanduslik nimetus: Suma Café AutoTab C1.1

(Jätkub lehel 5)

68955-19-1 Sulfuric acid, mono-C12-18-alkyl esters, sodium salts

Suuliselt	LD50	3350 mg/kg (Mouse)
		>2000 mg/kg (Rat)
Nahal	LD50	>10000 mg/kg (Rabbit)

- **Peamine ärritav efekt:**
- **nahal:** Ei ole ärritavat efekti.
- **silmadel:** Ärritav efekt.
- **Tundlikkuse tekitamine:** Sensibiliseerivaid efekte pole teada.
- **Täiendav toksikoloogiline informatsioon:**
Toode esindab vastavalt Üldiste EL preparaatide klassifitseerimise juhendi viimases versioonis esitatud kalkuleerimismeetoditele järgnevad ohtusid:
Ärritav
- **Toksikokineetika, ainevahetus ja jaotumine** Täiendav oluline teave puudub.
- **Akuutsed mõjud (akuutne mürgisus, ärritus ja söövitavus)** Täiendav oluline teave puudub.
- **Krooniline mürgisus** Täiendav oluline teave puudub.
- **Kantseroogeensed, mutageensed ja reproduktiivtoksilised mõjud** Täiendav oluline teave puudub.

12. JAGU: Ökoloogiline teave

· **12.1 Toksilisus**

· **Veetoksilisus:**

77-92-9 citric acid

EC0 (48h)	10000 mg/L (Bacteria)
LC50 (96h)	440-706 mg/L (Fish)

· **12.2 Püsivus ja lagunduvus**

Anorgaaniline toode, ei ole eemaldatav veest bioloogiliste puhastusprotsesside käigus
Toote orgaaniline komponent on biolagundatav.

· **12.3 Bioakumulatsioon** Täiendav oluline teave puudub.

· **12.4 Liikuvus pinnases** Täiendav oluline teave puudub.

· **Täiendav keskkonnavaline informatsioon:**

· **Üldised märkused:**

Vee ohtlikkusklass 1 (Saksa eeskirjad) (Enesehinnang): kergelt ohtlik vee jaoks
Toode ei tohi sattuda krundivesse, vooluveekogudesse või kanalisatsioonüsteemi.

· **12.5 Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine**

· **PBT:** Pole määratud

· **vPvB:** Pole määratud

· **12.6 Muud kahjulikud mõjud** Täiendav oluline teave puudub.

13. JAGU: Jäätmekäitlus

· **13.1 Jäätmetöötlusmeetodid**

· **Soovitused** Väiksemad hulgad võidakse käidelda koos olmejäätmetega.

· **Euroopa jäätmekataloog**

20 01 29* ohtlikke aineid sisaldavad pesuained

(Jätkub lehelt 7)

Ohutuskaart
Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 19.12.2014

Versiooni number 2

Läbi vaadatud: 19.12.2014

Kaubanduslik nimetus: Suma Café AutoTab C1.1

(Jätkub lehel 6)

- **Puhastamata pakend:**
- **Soovitused:** Käitlemine peab toimuma vastavalt ametlikele eeskirjadele.
- **Soovitavad puhastusagendid:** Vesi, vajaduse korral koos puhastusainetega.

14. JAGU: Veonõuded

· 14.1 UN number · ADR, IMDG, IATA	Kehtiv
· 14.2 ÜRO veose tunnusnimetus · ADR, IMDG, IATA	Kehtiv
· 14.3 Transpordi ohuklass(id) · ADR, IMDG, IATA · klass	Kehtiv
· 14.4 Pakendi rühm · ADR, IMDG, IATA	Kehtiv
· 14.5 Keskkonnaohud: · Mere saasteaine:	Ei
· 14.6 Eriettevaatusabinõud kasutajatele	Ei ole kohaldatav.
· 14.7 Transportimine mahtlastina kooskõlas MARPOL 73/78 II lisaga ja IBC koodeksiga	Ei ole kohaldatav.
· Transport/Lisainformatsioon:	Vastavalt ülalnimetatud spetsifikatsioonidele ei ole ohtlik.
· UN "Model Regulation":	-

15. JAGU: Reguleerivad õigusaktid

- **15.1 Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutuse-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid**
Täiendav oluline teave puudub.
- **15.2 Kemikaaliohutuse hindamine:** Kemikaaliohutuse hindamist ei ole läbi viidud.

16. JAGU: Muu teave

Käesolev informatsioon põhineb meie praegustele teadmistele. Siiski ei garanteeri see mõningaid spetsiifilisi tootomadusi ning ei kehtesta õiguslikult kehtivaid lepingulisi suhteid.

- **Vastavad tunnused**
H272 Võib soodustada põlemist; oksüdeerija.
H302 Allaneelamisel kahjulik.
H315 Põhjustab nahaärritust.
H318 Põhjustab raskeid silmakahjustusi.
H319 Põhjustab tugevat silmade ärritust.
H335 Võib põhjustada hingamisteede ärritust.
H412 Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime.
- R22 Kahjulik allaneelamisel.
R36 Ärritab silmi.
R38 Ärritab nahka.
R41 Silmade kahjustamise tõsine oht.

(Jätkub lehelt 8)

Ohutuskaart
Vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 19.12.2014

Versiooni number 2

Läbi vaadatud: 19.12.2014

Kaubanduslik nimetus: Suma Café AutoTab C1.1

(Jätkub lehel 7)

R8 Kokkupuutel süttiva ainega võib põhjustada tulekahju.

· **MSDS-d väljastav amet:**

Chemservice GmbH
Herrnsheimer Hauptstrasse 1b
D-67550 Worms
Tel.: +49 (0)6241-95480-0
Fax: +49 (0)6241-95480-25
Email: sds@chemservice-group.com

· **Lühendid ja akronüümid:**

REACH: Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
MARPOL: (from Marine Pollutant) International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
IBC Code: International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
UN: United Nations (also UNO: United Nations Organization)
NOEC: No Observed Effect Concentration
OECD: Organisation for Economic Co-operation and Development
ASTM: American Society for Testing and Materials
WAF: Water Accommodated Fraction
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Ox. Liq. 2: Oxidising Liquids, Hazard Category 2
Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4
Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2
Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1
Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2
STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3
Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 3

EE